

















**Materialpartikel vo**

- w **Stellen Sie sich nicht in eine Linie mit der rotierenden Schleifscheibe.** Der Rückschlag treibt das Elektrowerkzeug in die Richtung



---

## Technische Daten

---

### Geräusch-/Vibrationsinformation

Messwerte für Geräusch ermittelt entsprechend EN 60745.

Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektro-

















w

















c) Eviter tout démarrage intempestif. S'as-

















## Instructions d'utilisation

- w **Attention lors de la réalisation de saignées dans les murs porteurs, voir chapitre « Indications concernant les normes de construction ».**
  - w **Serrez correctement la pièce à travailler lorsque celle-ci ne repose pas de manière sûre malgré son propre poids.**
  - w **Ne sollicitez pas l'outil électroportatif au point qu'il s'arrête.**
  - w **Laissez tourner l'outil électroportatif à vide pendant quelques minutes après une forte sollicitation pour refroidir l'outil de travail.**
- w







adecuado como una mascarilla antipolvo,  
zapatos de seguridad con suela antidesli-







- w **Utilice un soporte guía para tronzar piedra.**  
Un disco tronzador que no va guiado lateralmente puede atascarse y provocar un retroceso.
- w **Trabajar sobre una base firme sujetando la herramienta eléctrica con ambas manos.** La



## Declaración de conformidad

Declaramos bajo nuestra responsabilidad, que el producto descrito bajo "Datos técnicos" está en conformidad con las normas o documentos normalizados siguientes:

EN 60745-2-22 de acuerdo con las regulaciones 2004/108/CE, 98/37/CE (hasta el 28.12.2009), 2006/42/CE (a partir del 29.12.2009).

Expediente técnico en:

Robert Bosch GmbH, PT/ESC,  
D-70745 Leinfelden-Echterdingen

Robert Bosch GmbH, Power Tools Division  
D-70745 Leinfelden-Echterdingen  
06.08.2009

## Montaje









---

## **Eliminación**



- b) Utilizar equipamento de protecção pessoal e sempre óculos de protecção.** A utilização de equipamento de protecção pessoal, como máscara de protecção con-





- w **Jamais permita que as suas mãos se encontrem perto de ferramentas de trabalho em rotação.** No caso de um contra-golpe a ferramenta de trabalho poderá passar pela sua mão.

w

- w **Destravar o interruptor de ligar-desligar e colocá-lo na posição desligada, se a alimentação de rede for interrompida, p. ex. devido a uma falha de corrente ou se a ficha de rede tiver sido puxada da tomada.** Assim é evitado um rearranque descontrolado do aparelho.
- w **Para o trabalho em pedras deverá utilizar uma aspiração de pó. O aspirador de pó deve ser homologado para a aspiração de pó de pedras.** A utilização destes dispositivos reduz o perigo devido ao pó.

w

---

## Dados técnicos

---



- w **Só accionar a tecla de bloqueio do veio com o veio de rectificação parado.** Caso contrário é possível que a ferramenta eléctrica seja danificada.

Observe as dimensões das ferramentas abrasivas. O diâmetro do furo deve ser do tamanho certo para o flange de admissão. Não utilizar adaptadores nem redutores.

Ao utilizar discos de corte diamantados deverá assegurar-se de que a seta do sentido de rotação sobre o disco de corte diamantado coincida com o sentido de rotação da ferramenta eléctrica (veja seta do sentido de rotação sobre o cabeçote de enge a pão .8(i1.5(oeão u/T6.4(0 -1.6875 TD0.0014 Tc00.0136 Tw[(vas.)5A)6.quê7(dloquemoé)





## **Manutenção e serviço**









Un contraccolpo è la conseguenza di un uso non appropriato oppure non corretto dell'elettroutensile. Lo stesso può essere evitato prendendo misure precauzionali come descritto di seguito.

- w **Tenere sempre ben saldo l'elettroutensile e portare il proprio corpo**

piegarsi sotto l'effetto del proprio peso.  
Provvedere a munire il pezzo in lavorazione  
di supporti adatti al caso specifico sia nelle  
vicinanze del taglio di troncatura che in quel-  
I

Italiano |



- w Regolare la cuffia di protezione 5 in modo tale da impedire che si abbia una scia di



**Accendere/spegnere**

Per **accendere** l'elettroutensile, spingere in avanti l'interruttore di avvio/arresto **15**





## Veiligheidsvoorschriften

















## Afzuiging van stof en spanen

- w Stof van materialen zoals loodhoudende verf, enkele houtsoorten, mineralen en metaal kunnen schadelijk voor de gezondheid zijn. Aanraking of inademing van stof kan leiden tot allergische reacties en/of ziekten van de ademwegen van de gebruiker of personen die zich in de omgeving bevinden. Bepaalde soorten stof, bijvoorbeeld van eiken- en beukenhout, gelden als kankerverwekkend, in het bijzonder in combinatie met toevoegingsstoffen voor houtbehandeling (chromaat en houtbeschermingsmiddelen).











ukontrolleret el-værktøj mod skæreskivens omdrejningsretning på blokeringsstedet. Sidder f.eks. en slibeskive fast eller blokerer i et emne, kan kanten på slibeskiven, der dykker ned i emnet, blive siddende, hvorved slibeskiven brækker af eller fører til et tilbage-



















slipskivorna även brista.

Bakslag uppstår till följd av missbruk eller felaktig hantering av elverktyget. Detta kan undvikas genom de skyddsåtgärder som beskrivs nedan.

- w **Håll ständigt i elverktyget samt kroppen och armarna i ett läge som är lämpligt för att motstå bakslagskrafter. Använd alltid stödhandtaget för bästa möjliga kontroll av bakslagskrafter och reaktionsmoment vid start.**





Teknisk tillverkningsdokumentation finns hos:  
Robert Bosch GmbH, PT/ESC,



## Drift













---

## Tekniske data

---

### Støy-/vibrasjonsinformasjon

Måleverdier for lyden funnet i henhold til

SamsvvvSamsVi 5(ol3)erol3e1uktetol3Samsbeskrives underTekn9(902(i)905(s7(h Pok)6(





Bruk elektroverktøyet kun med støvavvsug og bruk dessuten en støvmaske.

Støvsugeren må være godkjent til oppsuging av steinstøv. Bosch har egnede støvsugere.

Slå på elektroverk-





- w **Käytä aina virheetöntä, oikean kokoista ja muotoista kiinnityslaippaa valitsemallesi katkaisulaikalle.** Sopivat laipat tukevat katkaisulaikkaa ja vähentävät näin katkaisulai-kan murtumisriskiä.
- w **Älä käytä isompiin sähkötyökaluihin kuulu- neita kuluneita katkaisulaikkoja.** Suurempien sähkötyökalujen katkaisulka0 T78(à7(-ts5m)4)0(( ))-5.8(o)83(( vel)]TJ0 -1.3969 TD-.001 Tc-0.0045 T

Jos esim. hiomalaikka tarttuu tai joutuu pu-







Kiinnitä hioma-/katkaisulaikka kiertämällä kiinnitysmutteri **12** paikoilleen ja kiristämällä se saka-raavaimella, katso kappaletta "Pikakiinnitysmutteri".

w Tarkista hiomatyökalun asennuksen jäl-

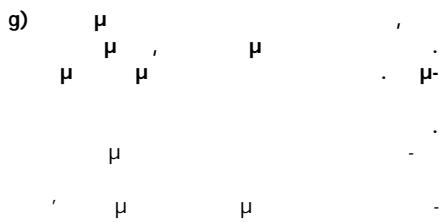


Kiven leikkaukseen kannattaa käyttää timantti-katkaisulaikkaa. Kallistumisen estämiseksi tulee









5) Service

a)







w /  
« μ μ » μ .  
μ μ

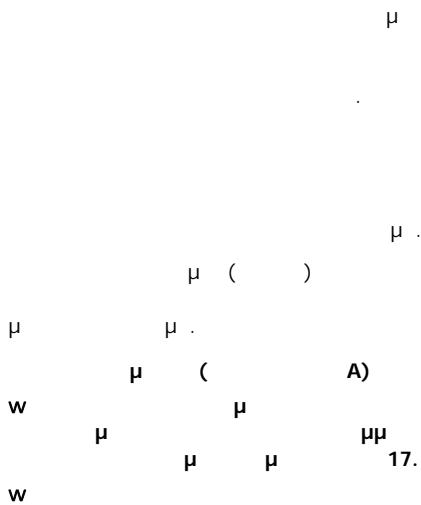












$\mu$

## Güvenlik Talimat

### Elektrikli El Aletleri için Genel Uyar Talimat

Bütün uyarılar ve talimat hükümlerini okuyun. Açık kalan uyarılara ve talimat hükümlerine uyulmadı takdirde elektrik-







- w Kesici ta lama diskinin s k mas sonucu  
olu abilicek geri tepme kuvvetlerini  
önlmek için büyük levha veya i parçalar n  
destekleyin. Büyük i parçalar kendi  
a rl klar ile bükülebilir. Büyük i parçalar iki







## Toz ve tala emme

- w Kurun içeren boyalar, baz ahap türleri, mineraller ve metaller gibi maddeler ile nırken ortaya çıkan toz sağa zararlı olabilir. Bu tozlara temas etmek veya bu tozlar solmak allerjik reaksiyonlara ve/veya kullançın veya onun yakındakilerin nefes alma yollarındaki hastalıklara neden olabilir. Kayan veya meye gibi bazı aç tozları kanserojen etkiye sahiptir, özellikle de ahap ileme sanayiinde kullanılan katkı maddeleri (kromat, ahap koruyucu maddeler) ile birlikte. Asbest içeren malzemeler sadece uzmanlar tarafından kullanılmalıdır.
- Eğer mümkünse mutlaka toz emme donanımı kullanın.
-



Dikkatli biçimde yürütülen üretim ve test yöntemlerine rağmen elektrikli el aleti arza yapacak olursa, onarım Bosch elektrikli aletleri için yetkili bir serviste yapılmalıdır.

BTc ursrruTw 3e.1e tuedek parça siparişinizde

3mutaTw 3e.1letinizn tili-0.3( )7 3e.110

3kodun-6.2(ur0.6(n bei r) 9(9t)-243(iniz.)TJ ET q 1 i 115.02 158.8( 1475.8 5.9 re W\* n 11g -15.02 1575.4 1

5aDsaTw4(s Plazatn)]TJ 0 -1.3047 TD -0.0015 T0-0.3ToD r : +9(9(0212To)()ou3To)3To35 .08u3To6de

## Wskazówki bezpiecze stwa









- W przypadku przerwy w dopływie zasilania, np. po awarii prdu lub po wyjściu wtyczki z gniazdka, należy odblokować włącznik/wyłącznik i ustawić go w pozycji wyłączonej. W ten sposób można zapobiec



Należy wprowadzić dodatkowe rodki bez-







### **Wskazówki dotyczące statyki**

Wykonywanie szczebeli w ścianach różnych podlega normie DIN 1053, cz. 1 lub ustaleniom specyficznych dla danego kraju.

Przepisy te muszą koniecznie przestrzegane. Przed rozpoczęciem prac należy skonsultować się z odpowiedzialnym za budynek statykiem, architektem lub kierownictwem budowy.

## **Konserwacja i serwis**

---





- W Vnější rozměr a tloušťka nasazovacího nástroje musí odpovídat rozdílovým údajům Vašeho elektronáře.

Pokud se nap. brusný kotou v obrobku

- w Použijte vhodný detektoru na vyhledání skrytých rozvodných vedení nebo kontaktujte místní dodavatelskou

---

## Technická data

---

### Informace o hluku a vibracích

Naměřené hodnoty hluku zjištěny podle EN 60745.

Hodnocená hladina hluku stroje A: iní typicky:  
hladina akustického tlaku 93 dB(A); hladina  
akustického výkonu 104 dB(A). Nepřesnost  
 $K=3$  dB.

#### **Noste chráni e sluchu!**

Celkové hodnoty vibrací (vektorový součet tří os) zjištěny podle EN 60745:

Délka betonu: hodnota emise vibrací  
 $a_h=8,0 \text{ m/s}^2$





## Provoz

### Uvedení do provozu

w





## Bezpečnostné pokyny

**b) Noste osobné ochranné pomôcky a**

**používajte vždy ochranné okuliare.**

Nosenie osobných ochranných pomôcok,

























**Vegye figyelembe a munkafeltételeket**

- w Viseljen személyi véd felszerelést. Használjon az alkalmazásnak megfelel teljes véd álarcot, szemvédőt vagy véd szemüveget. Amennyiben célszerű viseljen porvéd álarcot, zajtompító fülvédőt, védőkesztyűt vagy különleges kötényt, amely



w Ha az áramellátás (például





A csiszolószerszámok rögzítéséhez és  
kilazításához nyomja meg a **3**













w



w



















5)

)















w

;

w

5.





sau dacă porni și scula electrică înainte de a o racorda la reeaua de curent, poate să provoacă accidente.

- d) Înainte de pornirea sculei electrice să depărta și dispozitivele de reglare sau cheile fixe din aceasta. Un dispozitiv sau o cheie să sat într-o componentă de maneră care se rotește poate duce la răniri.
- e) Evita să o învelești corporal nefierească. Adoptă să poziționezi stabil și menține-i-vîntotdeauna echilibrilei

















Utilizați scula electrică numai cu instalație de aspirare a prafului și purtați în mod suplimentar o mască de protecție împotriva prafului.

Aspiratorul de praf trebuie să fie certificat pentru aspirarea prafului de piatră. Bosch oferă aspiratoare de praf adecvate.

Porniți scula electrică și puneți-o cu partea anterioară a saniei de ghidare pe piesa de lucru. Împingeți scula electrică cu avans moderat, adaptată materialului de prelucrat.





(        ),  
)





W

././2 Ac ) // Aw 12 )- 12 . ) -3 ) 12 ) -3 )- .2































Pri upotrebi Diamant-ploče za presecanje pazite nato, da strelica pravca okretanja na Diamant-















w



## Podatki o hrupu/vibracijah

Merilne vrednosti hrupa izračunane v skladu z EN 60745.

Nivo hrupa naprave po vrednotenju A tipično znaša: nivo zvočnega tlaka 93 dB(A); nivo jakosti





**Omejitev zagonskega toka (GWS 24-300 J)**































- w Ärge kasutage tarvikuid, mille puhul tuleb kasutada jahutusvedelikke. Vee või teiste jahutusvedelike kasutamine võib põhjustada elektrilöögi.

Tagasilöök ja asjaomased ohutusnõuded

w

Täiendavad ohutusnõuded  
Kandke kaitseprille.



















putek u aizsargmasku, ausu aizsargas un aizsargcīmdu vai ar pašu priekšautu. Lie-tot ja acis j pasarg no lidojošajiem sveš er-me iem, kas dažk rt rodas darba gait .

Putek u aizsargmaskai vai respiratoram j pa-sarg lietot ja elpošanas ce i no putek iem, kas veidojas darba laik . Ilgstoši atrodoties stipra trokš a iespaid , var rasties paliekoši dzirdes trauc jumi.

- w Sekojiet, lai citas personas atrastos droš att lum no darba vietas. Ikvienam, kas atrodas darba vietas tieš tuvum , j n s individu lie darba aizsardz bas l dzek i.









Piez me. Lietojiet vien gi tā dusīslēšanas  
darbinstrumentus, kuru rājais diametrs

Elektroinstrumenta  
p rnesuma galva ir  
pagriežama ar soli  
 $90^\circ$ . Tas sp j at-  
vieglot darbu  
paš s situ cij s, jo  
lietot jam ir iesp ja  
izv l ties  
izdev g ko iesl -  
dz ja n iegtojumu,  
ipiem ram.5.73



Par sienu statisko noslodzi





- w Su elektriniu rankiu naudokite tik plokš ius, sutvirtintus pjovimo diskus. Net jei ir galite pritvirtinti kok nors pried prie





## Pavaizduoti prietaiso elementai

Numeriais pažym̄ tus elektrinio rankio elementus rasite šios instrukcijos puslapiuose pateiktose paveiksl̄ liuose.

- 1 Lanko formos rankena
- 2 Sriegin̄ vor lanko formos rankenai
- 3 Suklio fiksuojamasis klavišas
- 4 Šlifavimo suklys
- 5 Apsauginis gaubt atas pjau



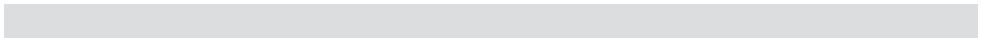






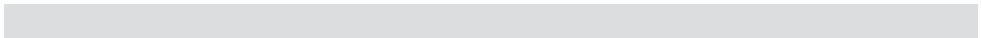








· & ( p<sup>©</sup>M





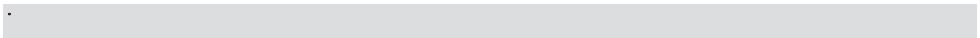


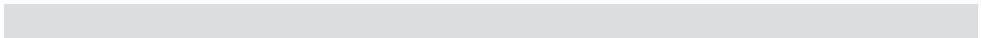


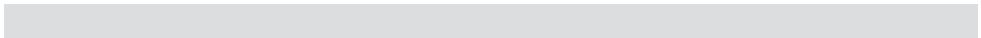














\*\*\*p



.., p







